

(2) The Auditor General shall cause the report referred to in subsection (1) to be submitted to the Speaker of the House of Commons within three months after the termination of the calendar year to which the report relates; the Speaker shall lay the report before the House of Commons forthwith after receipt thereof by him or, if that House is not then sitting, on any of the first fifteen days thereafter on which the House of Commons is sitting."

The question was put on Motion No. 3 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to Standing Order 76.1(8), the House proceeded to the taking of the deferred recorded divisions at report stage of Bill C-33, An Act to approve, give effect to and declare valid land claims agreements entered into between Her Majesty the Queen in right of Canada, the Government of the Yukon Territory and certain first nations in the Yukon Territory, to provide for approving, giving effect to and declaring valid other land claims agreements entered into after this Act comes into force, and to make consequential amendments to other Acts, as reported by the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development without amendment.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Mr. Duncan (North Island—Powell River), seconded by Mr. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—That Bill C-33 be amended by deleting Clause 5.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on the following division:

(Division—Vote No 75)

YEAS—POUR

Members—Députés

Abbott
Breitkreuz (Yorkton—Melville)
Duncan
Gilmour
Harper (Calgary West)
Hill (Macleod)
Mayfield
Penson
Scott (Skeena)
Thompson

Ablonczy
Bridgman
Epp
Grey (Beaver River)
Harris
Hill (Prince George—Peace River)
McClelland (Edmonton Southwest)
Ramsay
Solberg
Williams—38

(2) Le rapport visé au paragraphe (1) est soumis au président de la Chambre des communes dans les trois mois de la fin de l'année civile à laquelle il se rapporte; ce dernier doit le déposer devant la Chambre des communes immédiatement ou, si elle ne siège pas, dans les quinze premiers jours de séance ultérieurs.»

La motion n° 3 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, la Chambre procède à la mise aux voix des votes par appel nominal différés à l'étape du rapport du projet de loi C-33, Loi approuvant, mettant en vigueur et déclarant valides les accords sur les revendications territoriales conclus entre Sa Majesté la Reine du chef du Canada, le gouvernement du territoire du Yukon et certaines premières nations du Yukon, permettant d'approuver, de mettre en vigueur et de déclarer valides les accords ainsi conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi et modifiant d'autres lois en conséquence, dont le Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord a fait rapport sans amendement.

La Chambre aborde le vote par appel nominal différé sur la motion n° 1 de M. Duncan (North Island—Powell River), appuyé par M. Hermanson (Kindersley—Lloydminster),—Qu'on modifie le projet de loi C-33 en supprimant l'article 5.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:

NAYS—CONTRE

Members—Députés

Adams
Anderson
Baker
Blaikie
Brien
Bélair
Catterall
Chrétien (Frontenac)
Coppes
de Savoye
Dubé
Easter
Gagliano
Godfrey
Guarnieri
Ianno
Jordan
Langlois
MacLellan (Cape Breton—The Sydneys)
McTeague
Mitchell
O'Reilly
Peters

Alcock
Arseneault
Barnes
Bodnar
Brown (Oakville—Milton)
Caccia
Cauchon
Clancy
Cowling
DeVillers
Duceppe
Fewchuk
Gagnon (Bonaventure—Îles-de-la-Madeleine)
Graham
Harb
Iftody
Kirkby
Lavigne (Verdun—Saint-Paul)
Maloney
McWhinney
Murphy
Pagtakhan
Peterson

Benoit
Chatters
Forseth
Grubel
Hart
Hoeppner
Mills (Red Deer)
Ringma
Speaker

Breitkreuz (Yellowhead)
Cummins
Frazer
Hanrahan
Hermanson
Johnston
Morrison
Schmidt
Strahl

Allmand
Assadourian
Berger
Bonin
Brushett
Calder
Chamberlain
Cohen
Culbert
Discepola
Duhamel
Flis
Gagnon (Québec)
Gray (Windsor West)
Harper (Churchill)
Irwin
Knutson
Loney
McCormick
Mifflyn
Murray
Parrish
Pickard (Essex—Kent)

Anawak
Bachand
Bertrand
Boudria
Bryden
Caron
Chan
Comuzzi
Davialt
Dromisky
Dupuy
Fontana
Galloway
Grose
Hopkins
Jackson
Kraft Sloan
MacAulay
McLaughlin
Minna
O'Brien
Patry
Pillitteri